Sidroga® Kinder Bronchialtee

Sidroga®, tisane pectorale pour les enfants

Sidroga®, tisana bronchiale per bambini

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Sidroga® Kinder Bronchialtee

Pflanzliches Arzneimittel

Was ist Sidroga Kinder Bronchialtee und wann wird er angewendet?
Sidroga Kinder Bronchialtee enthält die folgenden Pflanzenteile in getrockneter Form und fein geschnittener Qualität (geprüft nach Arzneibuch): Eibischwurzel, Schlüsselblumenblüten, Spitzwegerichblätter, Süssholzwurzel und Thymian. Den in Sidroga Kinder Bronchialtee enthaltenen Pflanzen werden traditionsgemäss reizmildernde, schleimlösende und auswurffördernde Eigenschaften zugeschrieben. Sidroga Kinder Bronchialtee wird verwendet bei übermässiger Bildung von zähem Schleim, z.B. bei Erkältungshusten.

Was sollte dazu beachtet werden?
Sorgen Sie bei Ihrem Kind für eine genügend hohe Luftfeuchtigkeit der Zimmerluft und geben Sie ihm reichlich zu trinken. Sollte der Husten länger als sieben Tage andauern, muss ein Arzt bzw. eine Ärztin aufgesucht werden, um die Ursache dafür abzuklären.

Wann darf Sidroga Kinder Bronchialtee nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?
Sidroga Kinder Bronchialtee sollte nur bei Erkältungshusten getrunken werden. Er darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile (siehe „Was ist in Sidroga Kinder Bronchialtee enthalten?“). Bei Kleinkindern unter 2 Jahren soll Sidroga Kinder Bronchialtee nur auf ärztliche Verordnung angewendet werden. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Ihr Kind
– an anderen Krankheiten leidet
– Allergien hat oder
– andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnimmt!

Wie verwenden Sie Sidroga Kinder Bronchialtee?
Kinder ab 2 Jahren nehmen 3 bis 4-mal täglich 1 Tasse zwischen den Mahlzeiten.

Zubereitung: Übergiessen Sie pro Tasse einen Teebeutel mit siedendem Wasser und lassen Sie den Beutel 5 bis 10 Minuten zugedeckt und unter gelegentlichem Rühren darin ziehen. Nehmen Sie anschliessend den Teebeutel heraus und drücken Sie ihn über der Tasse leicht aus. Verwenden Sie pro Tasse Tee nur einen Teebeutel und süssen Sie den Tee erst, nachdem Sie den Teebeutel aus der Tasse genommen haben. Zum Süssen kann sowohl natürlicher als auch künstlicher Zucker verwendet werden. Durch die Zugabe von Kandiszucker und Honig wird die Wirkung von Sidroga Kinder Bronchialtee unterstützt. Bei Kleinkindern unter 2 Jahren nur auf ärztliche Verordnung anwenden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke bei Ihrem Kind zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Sidroga Kinder Bronchialtee haben?
Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme von Sidroga Kinder Bronchialtee auftreten: gelegentlich Magenbeschwerden oder Durchfall. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

Was ist ferner zu beachten?
Sidroga Kinder Bronchialtee ist bei Raumtemperatur (15–25 °C) und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Die Doppelkammerbeutel in Aromaschutzverpackung dürfen nur bis zu dem auf dem Behälter mit «Exp.» bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Sidroga Kinder Bronchialtee enthalten?
1 Doppelkammerbeutel enthält in getrockneter Form und fein geschnittener Qualität 1,5 g einer Mischung bestehend aus: Eibischwurzel 20 %, Schlüsselblumenblüten 20 %, Spitzwegerichblätter 30 %, Süssholzwurzel 10 % und Thymian 20 %.

Zulassungsnummer
54096 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Sidroga Kinder Bronchialtee? Welche Packungen sind erhältlich?
Dies ist ein freiverkäufliches Arzneimittel. Schachteln mit 20 Doppelkammerbeuteln in Aromaschutzverpackung.

Diese Packungsbeilage wurde im September 2010 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez des renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Sidroga®, tisane pectorale pour les enfants

Médicament phytothérapeutique

Qu'est-ce que la tisane pectorale pour les enfants Sidroga et quand est-elle utilisée ?
La tisane pectorale pour les enfants Sidroga contient les constituants de plantes séchées et finement coupées suivants (analysés comme le prescrit la Pharmacopée) : racines de guimauve, fleurs de primevère, feuilles de plantain lancéolé, racines de réglisse et thym. Selon la tradition, des propriétés adoucissantes, mucolytiques et expectorantes sont attribuées aux plantes contenues dans la tisane pectorale pour les enfants Sidroga. La tisane pectorale pour les enfants Sidroga est utilisée en cas d'excès de sécrétions muqueuses épaisses, p. ex. en cas de toux résultant d'un refroidissement.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?
Veillez à une humidité suffisante de l'air dans la chambre de votre enfant et donnez-lui à boire en abondance. Si la toux persiste au-delà de 7 jours, veuillez consulter votre médecin, qui en établira les causes.

Quand la tisane pectorale pour les enfants Sidroga ne doit-elle pas être utilisée ou seulement avec précaution ?
La tisane pectorale pour les enfants Sidroga ne doit être utilisée qu'en cas de toux résultant d'un refroidissement. Elle ne doit pas être utilisée en cas d'hypersensibilité connue à l'un de ses constituants (voir « Que contient la tisane pectorale pour les enfants Sidroga ? »). Chez les enfants en bas âge de moins de 2 ans, on n'aura recours à la tisane pectorale pour les enfants Sidroga que sur prescription médicale. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si votre enfant
– souffre d'une autre maladie
– est allergique ou
– prend déjà d'autres médicaments (même en automédication !) !

Comment utiliser la tisane pectorale pour les enfants Sidroga ?
Les enfants âgés dès 2 ans prennent 3 ou 4 fois par jour 1 tasse d'infusion entre les repas.

SIDROGA

Préparation : versez de l'eau bouillante sur un sachet par tasse et laissez infuser 5 à 10 minutes à couvert en remuant de temps en temps. Retirez ensuite le sachet en le comprimant et l'égouttant au-dessus de la tasse. N'utilisez qu'un seul sachet par tasse. Ne sucrez la tisane qu'après avoir retiré le sachet. Le sucre peut être remplacé par un édulcorant de synthèse. En ajoutant du sucre candi et du miel, vous renforcerez encore l'action de la tisane pectorale pour les enfants Sidroga. Utiliser uniquement sur prescription médicale chez les enfants en bas âge de moins de 2 ans. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte chez votre enfant, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires la tisane pectorale pour les enfants Sidroga peut-elle provoquer ?
La prise de la tisane pectorale pour les enfants Sidroga peut provoquer les effets secondaires suivants : occasionnellement des maux d'estomac ou des diarrhées. Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention ?
Conserver la tisane pectorale pour les enfants Sidroga à température ambiante (15-25 °C) et hors de la portée des enfants. Les sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme ne doivent pas être utilisés au-delà de la date figurant après la mention « Exp. » sur le récipient. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient la tisane pectorale pour les enfants Sidroga ?
1 sachet double filtre contient un mélange séché et finement coupé de 1,5 g comprenant : des racines de guimauve 20 %, des fleurs de primevère 20 %, des feuilles de plantain lancéolé 30 %, des racines de réglisse 10 % et de thym 20 %.

Numéro d'autorisation
54096 (Swissmedic)

Où obtenez-vous la tisane pectorale pour les enfants Sidroga ? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?
Il's agit d'un médicament en vente libre. Boîtes de 20 sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme.

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en septembre 2010 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Sidroga®, tisana bronchiale per bambini

Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è la tisana bronchiale per bambini Sidroga e quando si usa?
La tisana bronchiale per bambini Sidroga contiene le seguenti parti di piante in forma essiccata e in qualità tritata finemente (conformemente alla Farmacopea): radici di altea, fiori di primula, foglie di piantaggine, radici di liquirizia e timo. Secondo la tradizione alle piante contenute nella tisana bronchiale per bambini Sidroga sono attribuite proprietà antirritanti, mucolitiche ed espettoranti. La tisana bronchiale per bambini Sidroga si usa in caso di eccessiva formazione di muco viscoso, per es. causato dalla tosse da raffreddore.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?
Bisogna badare che l'aria nella stanza del bambino sia sufficientemente umida e farlo bere abbondantemente. Se la tosse dovesse persistere per più di sette giorni, è consigliabile consultare un medico per chiarirne le cause.

Quando non si può usare la tisana bronchiale per bambini Sidroga e quando la sua somministrazione richiede prudenza?
La tisana bronchiale per bambini Sidroga deve essere usata solo in caso di tosse da raffreddore. Non deve essere usata in caso d'ipersensibilità nota ad uno dei componenti (vedi "Cosa contiene la tisana bronchiale per bambini Sidroga?"). A bambini al disotto dei 2 anni la tisana bronchiale per bambini Sidroga deve essere somministrata solo su prescrizione medica. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui suo bambino
– soffre di altre malattie
– soffre di allergie o
– assume altri medicamenti (anche acquistati di sua iniziativa!).

Come usare la tisana bronchiale per bambini Sidroga?
Bambini a partire da 2 anni prendono 1 tazza 3 a 4 volte al giorno, tra un pasto e l'altro.

Preparazione: versare dell'acqua bollente su una bustina di tisana in una tazza, coprire e lasciare in infusione per 5 a 10 minuti mescolando di tanto in tanto. Poi togliere la bustina e premerla leggermente sopra la tazza. Utilizzare solo una bustina per tazza e addolcisca l'infuso solo dopo aver tolto la bustina. Per addolcire si può usare sia zucchero naturale che quello artificiale. L'aggiunta di zucchero candito e miele accentua l'effetto della tisane bronchiale per bambini Sidroga. A bambini al disotto dei 2 anni somministrata solo su prescrizione medica. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte sul suo bambino, ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere la tisana bronchiale per bambini Sidroga?
In seguito all'assunzione della tisana bronchiale per bambini Sidroga possono essere osservati i seguenti effetti collaterali: occasionalmente disturbi gastrici o diarrea. Se osserva effetti collaterali qui non descritti, dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?
La tisana bronchiale per bambini Sidroga deve essere conservata a temperatura ambiente (15-25 °C) e fuori dalla portata dei bambini. Le bustine a doppio filtro con protezione aroma non devono essere utilizzati oltre la data indicata con «Exp.» sul contenitore. Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene la tisana bronchiale per bambini Sidroga?
1 bustina a doppio filtro contiene 1,5 g di una miscela essiccata e tritata finemente composta con: radice di altea 20 %, fiori di primula 20 %, foglie di piantaggine 30 %, radice di liquirizia 10 % e timo 20 %.

Numero dell'omologazione
54096 (Swissmedic)

Dove è ottenibile la tisana bronchiale per bambini Sidroga? Quali confezioni sono disponibili?
Questo è un medicamento in vendita libera. Confezioni da 20 bustine a doppio filtro con protezione aroma.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel settembre 2010 dall'autorità competente in materia di medicamenti (Swissmedic).

Zulassungsinhaberin /
Titulaire de l'autorisation /
Titolare dell'omologazione:
Sidroga AG, 4310 Rheinfelden